

La pèrdua de visibilitat del català en els resultats de cerca web

written by Redacció Unilateral | 28 de juliol de 2023

L'Aliança per la presència digital del català –Fundació puntCAT– és una iniciativa endegada el primer trimestre de 2023 amb la missió de vetllar perquè la llengua catalana tingui en tots els àmbits del món digital la presència que li correspon per nombre de parlants.

A petició del govern de la Generalitat de Catalunya, l'Aliança va fer un estudi per quantificar aquesta opacitat en la recuperació de resultat i l'ordre en què els cercadors webs els presenten com a 'penalització'. A mitjans de 2022, les recurrents queixes i denúncies públiques en aquest sentit van evidenciar que les que es feien en català, a diferència de com havien actuat els robots de cerca, no els presentaven en primeres posicions quan la pàgina ho era o era multilingüe i tenia una versió catalana. L'estudi de trànsit web –amb exclusió del publicitari o comercial– s'ha fet a partir de dades procedents de cercadors a 16 organitzacions rellevants en els sectors públic, acadèmic, mediàtic, social i empresarial catalans a 13 d'aquestes organitzacions dels anys 2021, 2022 i 2023, estudi que va constatar el canvi en la pauta. Publicats el 6 de juny, es poden consultar i descarregar en [anglès](#) i [català](#). Aquesta tendència en detriment de la llengua catalana fa que per cada web que es perd és un resultat més que guanya els webs recuperats en castellà.

Aquest informe arriba en un **moment crític**, quan l'aparició dels assistents virtuals d'IA està canviant la forma com els usuaris cerquen i interactuen amb el contingut digital, el qual majoritàriament procedeix de fonts en llengües més parlades. L'**informe s'ha fet arribar a les empreses** que

gestionen els principals cercadors web perquè l'utilitzin en els seus esforços per restablir la visibilitat del contingut en català. També s'ha difós al públic en general, als mitjans de comunicació i als eurodiputats actius en qüestions relacionades amb les llengües minoritzades de la UE.

El KIT.CAT – Kit Digital, en el seu **Baròmetre de l'ús del català a Internet de febrer del 2023** recull notícies en què es confirma que un mes després els canvis han sigut mínims i només en aquells casos en què s'empren paraules que difereixen en gran mesura de la traducció al castellà i quan es tracta de termes amb certa estructura. Actualment, depenem encara dels casos en què surt l'avís que et diu 'vull només resultats en català', que pràcticament només apareix en la versió escriptori. El comportament i interessos de les grans empreses tecnològiques sembla que tendeixen a no prioritzar aquest tema malgrat les reunions amb gran empreses internacionals com és avançar en el desenvolupament de noves eines.

La [Fundació.CAT](#) en la línia de potenciar una major presència del català a internet està duent a terme una sèrie de contactes amb empreses per promoure i defensar la llengua catalana a l'entorn digital, com és el cas del conveni signat amb el F.C. Barcelona aquest mes de juny de 2023. A aquest fet se sumen el fet que la majoria de webs que avui dia es fan per a pimes catalanes no tenen versió catalana, fet que accentua la disminució de pàgines en versió catalana per part de les entitats i empreses.

De moment, fins que el problema no se solucioni, Softcatalà recorda la importància de tenir els aparells configurats en català, forçar les cerques en català i clicar l'enllaç en català, encara que es trobi en quarta posició o cinquena.